

# Sahaptin Exam Part I

December 2, 2003

**YOUR-FINAL-EXAM**  
**DECEMBER-2-AND-4-2003**  
**MASTER-ENGLISH-AND-YAKAMA**

PAGE #1.

**MÍSH? (WHAT, ARE, CAN, WILL, DO YOU?)—(A QUESTION INDICATOR).**

1. MÍSH NÁM NÚU-CHA?	WHAT WERE YOU SAYING?
2. MÍSH NÁM TXÁNA-SHA?	WHAT IS HAPPENING TO YOU?
3. MÍSH NÁM TXÁNA-NA?	WHAT HAPPENED TO YOU?
4. MÍSH NÁM MÍ-SHA?	WHAT ARE YOU DOING?
5. MÍSH NÁM MÍ-TA IKÚUK?	WHAT WILL YOU DO TODAY?
6. MÍSH NÁM MÍ-YA SKÚULIT-PA ÍKUUK?	WHAT DID YOU DO AT SCHOOL TODAY?
7. MÍSH AKÚT?	WHAT IS THE MATTER? WHAT'S UP?
8. MÍSH NÁM NÚU?	WHAT ARE YOU SAYING?
9. MÍSH I-NÚU?	WHAT IS HE SAYING?
10. MÍSH PA-NÚU?	WHAT ARE THEY SAYING?
11. MÍSH I-NÚU-CHA?	WHAT WAS HE SAYING?
12. MÍSH PA-NÚU-CHA?	WHAT WERE THEY SAYING?
13. MÍSH NÁM TKWÁTA-SHA?	ARE YOU EATING?
14. MÍSH NÁM SHALÁWI-SHA?	ARE YOU TIRED?
15. MÍSH NÁM ANÁWI-SHA?	ARE YOU HUNGRY?
16. MÍSH NÁM PAYÚWI-SHA?	ARE YOU SICK?
17. MÍSH NÁM IIX-SHA TIKÁY?	ARE YOU WASHING A DISH?
18. MÍSH NÁM IIX-SHA TIKÁY TIKÁY?	ARE YOU WASHING THE DISHES?
19. MÍSH NÁM IIX-TA TIKÁY?	WILL YOU WASH THE DISH?
20. MÍSH NÁM IIX-TA TIKÁY TIKÁY?	WILL YOU WASH THE DISHES?
21. MÍSH NÁM K'ASÁWI-SHA?	ARE YOU COLD?

**MÍSH? (WHAT, ARE, CAN, WILL, DO YOU?)—(A QUESTION INDICATOR).**

22. MÍSH NÁM CHII-TA KUPI?	WILL YOU DRINK THE COFFEE?
23. MISH NAM CHII-TA MIL KUPI?	WILL YOU DRINK SOME COFFEE?
24. MÍSH NÁM SKÚULI-TA-SHA?	WILL YOU BE GOING TO SCHOOL?
25. MÍSH MÁSH TWÁNA-TA?	WILL YOU FOLLOW ME?
26. MÍSH NÁM YÍK-SHA?	DO YOU HEAR ME?
27. MÍSH NÁM YÍK-SHANA?	DID YOU HEAR ME?
28. MÍSH NÁM TKWATA-TÁ-T'A-SHA?	DO YOU WANT TO EAT?
29. MÍSH NÁM NÁWNAK'I KUTKUT?	DID YOU FINISH YOUR WORK?
30. MÍSH NÁM WAPIITA-TA?	CAN YOU HELP ME?
31. MÍSH MÁSH WAPIITA-TA?	CAN I HELP YOU?
32. MÍSH MÁSH WÁ ÍCHI IMINK?	IS THIS YOURS?
33. MÍSH MÁSH WACHÁ WILÍLAWI-T?	HOW WAS PRACTICE?
34. MÍSH MÁSH WACHÁ WILÍLAWI-T WATÍM?	HOW WAS PRACTICE YESTERDAY?
35. MÍSH NÁM K'ÍNANI-SHANA TÍMASH?	HAVE YOU SEEN MY BOOK?
36. MÍSH NÁM K'ÍNANI-SHA TÍMASH ÍKUUK?	HAVE YOU SEEN MY BOOK TODAY?
37. MÍSH NÁM?	WHAT'S UP?
38. MÍSH NÁM?	WHAT'S WITH YOU?
39. MÍSH NÁM TWATI!	WHAT'S UP DOC!
40. MÍSH NÁM ATK'IX-SHA WINANÍ-T?	DO YOU WANT TO TAKE A BATH?
41. MÍSH NÁM TÚN ÁTAW Á-SHUKWA SKÚULI-T-PA?	DID YOU LEARN ANYTHING IMPORTANT IN SCHOOL?
42. MÍSH NÁM SKÚULI-T-KÁN?	ARE YOU GOING TO SCHOOL?
43. MÍSH NÁM ENÍIT-KÁN?	ARE YOU GOING HOME?
44. MÍSH NÁM WÍNA-SHA ENÍIT-KÁN?	ARE YOU GOING TO THE HOUSE?
45. MÍSH NÁM WÍNA-SHA TÁWN-KÁN?	ARE YOU GOING TO TOWN?

**MISH? (WHAT, ARE, CAN, WILL, DO YOU?)—(A QUESTION INDICATOR).**

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 46. MISH NÁM TÁWN-KÁN?              | ARE YOU GOING TO TOWN?          |
| 47. MISH NÁM WĪNA-TA TÁWN-KÁN?      | WILL YOU GO TO TOWN?            |
| 48. MISH NÁM WĪNA-SHA SKÚULI-T-KÁN? | ARE YOU GOING TO SCHOOL?        |
| 49. MĚSH NÁM WĪNA-SHA KÁATNAM-KÁN?  | ARE YOU GOING TO THE LONGHOUSE? |
| 50. MISH ÁWKU?                      | HOW COME? OR HOW THEN?          |

**TUN? (WHAT?)—(A QUESTION INDICATOR).**

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 51. TUN Í-WA?                      | WHAT IS IT?                        |
| 52. TUN Í-WA ŁKW'Í?                | WHAT DAY IS IT?                    |
| 53. TUN Í-WA ÍCHI?                 | WHAT IS THIS?                      |
| 54. TUN ÍCHI I-WACHA?              | WHAT WAS THIS?                     |
| 55. TUN Í-WA ÍKW'AK?               | WHAT IS THAT?                      |
| 56. TUN ÍKW'AK I-WACHA?            | WHAT WAS THAT?                     |
| 57. TUN NÁM TĪMA-SHA?              | WHAT ARE YOU WRITING?              |
| 58. TUN NÁM WAK'ÍT-SHA?            | WHAT ARE YOU LOOKING FOR?          |
| 59. TUN NÁM Á-TK'IX-SHA?           | WHAT DO YOU WANT?                  |
| 60. TUN NÁM Á-TK'IX-SHA SHÚKWAA-T? | WHAT DO YOU WANT TO KNOW?          |
| 61. TUN MÁSH WÁ SHÁPNI-T?          | WHAT IS YOUR QUESTION?             |
| 62. TUN MÁSH WÁ KÚTKUT?            | WHAT KIND OF WORK DO YOU DO?       |
| 63. TUN MATASH WÁ KÚTKUT?          | WHAT KIND OF WORK DO YOU FOLKS DO? |
| 64. TUN PÁM Á-TK'IX-SHA?           | WHAT DO YOU FOLKS WANT?            |
| 65. TUN PA-TK'IX-SHA SHÚKWAAT?     | WHAT DO THEY WANT TO KNOW?         |
| 66. TUN Í-WA TKWÁTA-T?             | WHAT'S FOR DINNER?                 |
| 67. TUN K'ÁYX I-LÁKAYXI-SHANA?     | WHAT WAS SHINING BRIGHTLY?         |
| 68. TUN NÁM WĪWANIK-SHA?           | WHAT ARE YOU READING?              |

**TÚUN? (WHICH ONE?)—(A SPECIFIC CHOICE QUESTION INDICATOR).**

- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 69. TÚUN NÁM Á-TK'IX-SHA? | WHICH ONE (OF THESE) DO YOU WANT?    |
| 70. TÚUN NÁM AWAK-SHA-PA? | WHAT (WHICH ONE) ARE YOU LOOKING AT? |

**TÚKIN? (WITH WHAT?)—(A QUESTION INDICATOR).**

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 71. TÚKIN?                   | ABOUT WHAT?                     |
| 72. TÚKIN MÁSH WAPIITA-TA.   | WITH WHAT CAN I HELP YOU?       |
| 73. TÚKIN NÁM PA-SHÁPNI-SHA? | WHAT ARE THEY ASKING YOU?       |
| 74. TÚKIN PÁM PA-SHÁPNI-SHA? | WHAT ARE THEY ASKING YOU FOLKS? |
| 75. TÚKIN PA-SHÁPNI-SHA?     | ABOUT WHAT ARE THEY ASKING?     |

**SHÍN? (WHO?)**

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 76. SHÍN Í-WA?                       | WHO IS (HE, SHE, IT.)           |
| 77. SHÍN Í-WA ÍCHI?                  | WHO IS THIS?                    |
| 78. SHÍN Í-WA ÍKW'AK?                | WHO IS THAT?                    |
| 79. SHÍN NÁM WÁ?                     | WHO ARE YOU?                    |
| 80. SHÍN NÁM A-TK'I-SHA?             | WHO ARE YOU LOOKING AT?         |
| 81. SHÍN Í-WA ÍKW'AK ÁYAT?           | WHO IS THAT WOMAN?              |
| 82. SHÍN Í-WA ÍKW'AK IWÍNSH?         | WHO IS THAT MAN?                |
| 83. SHÍN Í-WA ÍKW'AK ÁSWAN?          | WHO IS THAT BOY?                |
| 84. SHÍN Í-WA ÍKW'AK PT'ÍNIKS?       | WHO IS THAT GIRL?               |
| 85. SHÍN I'ANÁWI-SHA?                | WHO IS HUNGRY?                  |
| 86. SHÍN NÉM NÁSH I-TWÁNA-TA?        | WHO WILL FOLLOW ME?             |
| 87. SHÍN NÉM NÁSH I-TWÁNA-TA?        | WHO WILL GO WITH ME?            |
| 88. SHÍN I-WINA-TÁ-T'A-SHA TÁWN-KÁN? | WHO WANTS TO GO TO TOWN?        |
| 89. SHÍN I-WINA-TÁ-T'A-SHA TÁWN-KÁN? | DOES ANYONE WANT TO GO TO TOWN? |
| 90. SHÍN NÁM WANÍK-SHA?              | WHAT IS YOUR NAME?              |

PAGE #5.

SHIIN? (WHOM?)

91. SHIIN NÁM A-TK'I-SHA? WHOM ARE YOU LOOKING AT?

SHIMÍN? (WHOSE'S)

92. SHIMÍN? WHOSE'S?

93. SHIMÍN Í-WA ÍCHI? WHOSE'S IS THIS?

94. SHIMÍN Á-WA ÍKW'AK TÍMASH? WHOSE'S BOOK IS THAT?

SHÍX! (GOOD, NICE, PRETTY!)—(USAGE OF THIS ADJECTIVE).

95. SHÍX MÁYTS'KI. GOOD MORNING.

96. SHÍX PACHWAY. GOOD DAY.

97. SHÍX KWLAÁWIT. GOOD EVENING.

98. SHÍX STS'ÁT. GOOD NIGHT.

99. SHÍX PXWÍ-T. GOOD THOUGHT.

100. SHÍX PXWÍ-T. HAPPINESS.

101. SHÍX TÁATPAS. NICE SHIRT.

102. SHÍX TÁKMAAL. NICE HAT.

103. SHÍX KÁA. NICE CAR

104. SHÍX K'WIPAMÁ. WOMAN'S SKIRT.

105. SHÍX TL'PIIP. NICE WING DRESS.

106. SHÍX K'WIPAMÁ. NICE WOMAN'S SKIRT.

107. SHÍX NÁSH WÁ. I AM FINE.

108. SHÍXÍISH WÁ. I'M FINE TOO.

109. SHÍXÍISH WÁ. I'M FINE ALSO.

110. SHÍX MÁSH K'INWA. IT IS GOOD TO SEE YOU.

111. SHÍX NÁSH WÁ, KU MÍSH NÁM WÁ ÍMK? I AM FINE, AND HOW ARE YOU?

112. SHÍX NÁM PINÁ-NAKNUWI-TA. YOU TAKE GOOD CARE OF YOUR SELF.

**MÍIN? (WHERE?) GENERAL DIRECTION TERM**

113. MÍIN?	WHERE?
114. MÍIN?	WHERE TO?
115. MÍIN NÁM WINA-SHANA WATÍM?	WHERE WERE YOU GOING YESTERDAY?
116. MÍIN I-WINA-NA?	WHERE DID HE GO?
117. MÍIN PA-WINA-NA?	WHERE DID THEY GO?
118. MÍIN NÁM WINA-NA?	WHERE DID YOU GO?

**MÉNAN? (WHERE?) SPECIFIC LOCATION TERM**

119. MÉNAN?	WHERE?
120. MÉNAN Í-WA?	WHERE IS IT!
121. MÉNAN Í-WACHA?	WHERE WAS IT!
122. MÉNAN NÁM WACHA?	WHERE WERE YOU?
123. MÉNAN MÁSH TAMÁHAYK-TA?	WHERE CAN I LET YOU OFF?
124. MÉNAN MÁSH TAMÁHAYK-TA?	WHERE CAN I LET YOU OUT?
125. MÉNAN NÁM NISHÁATWA?	WHERE DO YOU LIVE?
126. MÉNAN Í-NISHÁATWA?	WHERE DOES SHE LIVE?
127. MÍNÍK Í-WA?	WHERE IS SHE FROM?

**TÚPAN? (WHERE?)— SPECIFIC TERN**

128. TÚPAN NÁM WÁ PAYÚ?	WHERE DO YOU HURT?
129. TÚPAN NÁM PAYÚWI-SHA?	WHERE ARE YOU HURTING?
130. TÚPAN MÁSH WÁ PAYÚWI-T?	WHERE IS YOUR PAIN?

**- KNÍK. (COMING FROM SOMEWHERE) A DIRECTION INDICATOR**

131. TÁWN-KNÍK.	FROM TOWN.
132. TÁP'ASHNAK'IT-KNÍK.	FROM BICKLETON-(EDGE OF THE TIMBER.)
133. PAXUTAKYUUT-KNÍK.	UNION GAP.

**MÚN? (WHEN?)—A TIME INDICATOR**

134. MÚN?	WHEN?
135. MÚN NAM SKÚULI- <u>X</u> A?	WHEN DO YOU ATTEND SCHOOL?
136. MÚN NAM WĪNA-TA?	WHEN ARE YOU GOING?
137. MÚN NAM WĪNA-TA?	WHEN ARE YOU LEAVING?
138. NISHÁATWA.	TO LIVE SOMEWHERE.
139. NISHÁATWA-SH YAKMU-PA.	I LIVE IN YAKIMA.
140. NISHÁATWA-SH WÁXWĒĀĀ-PA.	ILIVE IN TOPPENISH.
141. NISHÁATWA-SH PÁXUTAKYUUT-PA.	I LIVE IN UNION GAP.
142. NISHÁATWA-SH K'MĪĒ -PA.	I LIVE IN ROCK CREEK.
143. NISHÁATWA-SH TĀPNISH-PA.	I LIVE IN WHITE SWAN.

**K'ĪNU TO SEE—(VERB)**

144. <u>K</u> 'ĪNU.	TO SEE.
145. <u>K</u> 'ĪNU-TA MÁSH WÚUXMĪKI-PA.	I WILL SEE YOU IN THE SPRING.
146. <u>K</u> 'ĪNU-TA MÁSH TIYÁMIKI-PA.	I WILL SEE YOU IN THE FALL.
147. <u>K</u> 'ĪNU-TA MÁSH ÁNMĪKI-PA.	I WILL SEE YOU IN THE WINTER.
148. <u>K</u> 'ĪNU-TA MÁSH SHÁTMĪKI-PA.	I WILL SEE YOU IN THE SUMMER.

**MAAL? (HOW FAR?) A DISTANCE TO OR FROM SOMEWHERE**

149. MÁAL Í-WA?	HOW FAR IS IT?
150. MÁAL Í-WA TÁWN-KÁN?	HOW FAR IS IT TO TOWN?
151. MÁAL Í-WA TÁWN-KNĪK?	HOW FAR IS IT FROM TOWN?
152. MÁAL-NA TL'ĪKS WĪNA-TA ÍKUUK?	HOW FAR CAN WE GO TODAY?
153. MÁAL Í-WA SKÚULI-T-PAMA-KÁN?	HOW FAR IS IT TO THE SCHOOL?
154. MÁAL Í-WA KÁATNAM-KÁN?	HOW FAR IS IT TO THE WAPATO LONGHOUSE?
155. MÁAL Í-WA WAPATO-KÁN?	HOW FAR IS IT TO WAPATO?



## WEATHER AND TEMPERTURE TERMS

156. LÁXWAYXT.	HOT AS IN WEATHER.
157. K'PIS.	COLD.
158. K'SFT.	COLD.
159. T'ÚX-T'UX.	RAIN.
160. PÚUY.	SNOW.
161. TAMKW'IKW'I	HAIL
162. LÁAW.	CLOUDY.
163. TA'ÁAM.	CLOUDY BEFORE THE STORM.
164. KÁYX TÚXIN.	CLEAR WEATHER.
165. KÁYX TÚXIN.	NICE WEATHER.
166. WA'ÁAX.	COOL WEATHER.
167. K'PAAS.	COOL AS IN TEMPERTURE.
168. K'SAAT.	COOL AS IN COMFORTABLE TO TOUCH.
169. TS'MUY.	WARM AS IN WEATHER TEMPERTURE.
170. LATS'MUY.	WARM AS IN TO KEEP WARM BY THE FIRE.
<b>ÁW! (ENOUGH! STOP!)</b>	
171. ÁW!	ENOUGH!
172. AWKŁAW!	THAT'S ENOUGH!
173. AWKŁAW!	THAT IS ENOUGH!
174. ÁWNA!	LET'S GO!
175. ÁWNA!	LET US GO NOW!
176. ÁWNA TÁWN-KÁN!	LET'S GO TO TOWN!
177. ÁW Í-WA WÍNA-T!	TIME TO GO.
178. ÁW Í-WA TAXSHI-T!	IT IS TIME TO WAKE UP!

PAGE #9.

AW! (ENOUGH! STOP!)

179. ÁW Í-WA TAXSHI-T.	IT IS TIME TO GET UP.
180. ÁW I-WA TAXSHI-T KUTKUT-TAY.	TIME TO WAKE UP FOR WORK.
181. ÁW I-WA TAXSHI-T KUTKUT-TAY.	TIME TO GET UP FOR WORK.
182. ÁW NÁM!	READY!
183. ÁW NÁM!	ARE YOU READY!
184. ÁWNA PAA <del>X</del> AMIT-KAN.	LET'S GO TO THE POW WOW.
185. ÁWNA WÍNA-SHA.	LET'S BE GOING.
186. AWK <del>L</del> AW!	THAT'S ALL FOLKS!
187. AWK <del>L</del> AW!	THAT IS ALL FOLKS!
188. KUMISH, ÁW SHÍ <del>X</del> .	ALL RIGHT
189. KUMISH, ÁW SHÍ <del>X</del> .	THAT'S GOOD.
190. KUMISH, ÁW SHÍ <del>X</del> .	THAT IS GOOD.
191. KUMISH.	OK

CHÁW! (NO, NOT, CAN'T)

192. CHÁW!	NO!
193. CHÁW MÍSH.	NOTHING!
194. CHÁW NÁSH	I DON'T
195. CHÁW, CHÁW NÁSH WÁ INMI ÍKW'AK.	NO, THAT IS NOT MINE.
196. CHÁW NÁSH WÁ TÚN.	I DON'T HAVE ANYTHING.
197. CHÁW NÁSH WÁ TÚN SHÁPNI-T.	I HAVE NO QUESTIONS.

PLACE NAMES

198. TÁP'ASHNAK'IT.	(YAKAMA NAME FOR BICKLETON.)
199. TÁP'ASHNAK'IT.	<u>TIMBERLINE, OR EDGE OF THE TIMBER.</u>
200. PAX <del>U</del> TAKYUUT.	UNION GAP.

PAGE #10.

COLORS

201. <u>KUYX</u> .	WHITE-USAGE FOR PEOPLE AND ANIMALS.
202. PLASH LATIT.	WHITE FLOWER
203. <u>KUYX</u> K'USI.	WHITE HORSE
204. <u>KUYX</u> K'USI-MA.	WHITE HORSES
205. <u>KUYX</u> TIIN.	WHITE PERSON
206. <u>KUYX</u> TIIN-MA.	WHITE PEOPLE
207. LUTS'Á.	RED
208. LUTS'Á WÁAKUL.	OFF RED
209. WALÁAS WÁAKUL.	ROSE PINK
210. PLÁSH.	OFF WHITE
211. PLÁASH.	GRAY, TAN
212. LUCH'Á.	BROWN, OR BAY COLOR
213. LÁMT.	BLUE
214. LÁMPT.	PURPLE
215. <u>MEXISHPYAT</u> .	GREEN
216. CHMUK.	BLACK
217. <u>MEXISH</u> .	YELLOW
218. <u>MIKIL</u> .	ORANGE

NUMBERS.

219. NÁXSH.	ONE.
220. NIPT.	TWO.
221. MÍTAAT.	THREE.
222. PÍNIPT.	FOUR.
223. PÁXAAT.	FIVE.

PAGE #11.

NUMBERS

224. PTÁXNINSH.	SIX.
225. TÚSKAAS.	SEVEN.
226. PÁXAT'UMAAT.	EIGHT.
227. TS'MÍST.	NINE.
228. PÚTMT.	TEN.
229. PÚTMT KU NÁXSH.	ELEVEN
230. PÚTMT KU NÍIPT.	TWELVE
231. PÚTMT KU MÉTAAT.	THIRTEEN
232. PÚTMT KU PINÍIPT.	FOURTEEN
233. PÚTMT KU PÁXAAT.	FIFTEEN
234. PÚTMT KU PTÁXNINSH.	SIXTEEN
235. PÚTMT KU TÚSKAAS.	SEVENTEEN
236. PÚTMT KU PÁXAT'UMAAT.	EIGHTEEN
237. PÚTMT KU TS'MÍST.	NINETEEN
238. NÍIPTIT.	TWENTY
239. MÉTÁAPTIT.	THIRTY
240. PINÍIPTIT.	FOURTY
241. PÁXAAPTIT.	FIFTY
242. PTAXNINSHÁAPTIT.	SIXTY
243. TÚSKASAAPTIT.	SEVENTY
244. PÁXAAT'UMATAAPTIT.	EIGHTY
245. TS'MÍSÁAPTIT.	NINETY
246. NÁXSH PÚTAAPTIT.	ONE HUNDRED
247. PÚTMT PÚTAAPTIT.	ONE THOUSAND

SAHAPTIN-101  
FOR-FINAL-EXAM  
VERB-LIST

English		Sahaptin
To dive		Lamáylak
To sell		Itayma
To buy		Itámya
To climb		Panáti
To drive		Shapáwayx̄ti
To push		Shapáwayna
To swim	Using strokes	Shimnati
To walk		Tkw'anáti
To ski		Tasix̄
To jump		Tl'up (wayúuna)
To paint		Twátima
To draw		Twáwalsikw'a
To dance		Waasha
To ride		Washa
To run		Wayx̄ti
To pedal Forward	A bicycle	Tináwayx̄ti
To pedal backward	A bicycle	Tunáwayx̄ti

# Sahaptin Exam Part II

December 4, 2003

PAGE #12.

DAYS OF THE WEEK

248. SAPÁLWIT.	SUNDAY.
249. PACHWAYWIT.	HOLY DAY (SUNDAY).
250. WÁNAKI'T.	MONDAY.
251. NÁPLKW'I.	TUESDAY.
252. MITÁTKW'I.	WEDNESDAY.
253. PINÁPLKW'I.	THURSDAY.
254. PÁXÁLKW'I.	FRIDAY.
255. TAMÁTS'AAKT.	SATURDAY.

THE HEAVENS

256. ÁAN.	SUN.
257. ÁLXAYX.	MOON.
258. XASLÚ.	STAR.
259. TUXIN.	SKY.
260. TUXIN.	HEAVEN.
261. TIICHÁM.	EARTH.

SEASONS

262. WUXEM.	SPRING.
263. WUXMIKI.	SPRINGTIME.
264. SHÁTIM.	SUMMER.
265. SHÁTMIKI.	SUMMERTIME.
266. TIYÁM	FALL
267. TIYÁMIKI	FALLTIME
268. ÁNEM	WINTER
269. ÁNMIKI	WINTERTIME

PAGE #13.

WILD LIFE

270. Á'A	CROW
271. AP'ÚUS.	CAT.
272. ASÚM.	ELL, LAMPREY.
273. ANAHÚY.	BLACKBEAR.
274. AY'AY	MAGPIE
275. CH'ÍYA.	FLICKER.
276. K'ÁMAMUL.	AMERICAN BALD EAGLE.
277. KÁLUX.	BLUEBACK SALMON.
278. KAWXKÁWX.	PALOMINO HORSE.
279. KASHKÁASH.	ROAN HORSE
280. K'AYÍK	COLT
281. K'SHPALÍ.	BUZZARD.
282. KW'ÁSHKW'ASH	CRANE
283. LÁKAS	MOUSE
284. MÁAMĒN	APPALOCSA HORSE
285. MĒMĒM.	DOVE.
286. MÚPS.	FAWN.
287. NUSÚX	SALMON
288. PAMTÁ.	TOAD.
289. P'ÍYU.	NIGHTHAWK.
290. SPÍLYA.	COYOTE.
291. SPILYÁY.	COYOTE.
292. TSULĒM.	BUFFLO.
293. TL'ÁLK.	MULE DEER.



## PAGE #14.

## WILD LIFE

294. SHUSHAYNSH.	SHEELHEAD TROUT.
295. WASHWASHNU.	ROOSTER.
296. LIKÚK.	CHICHEN.
297. TL'FTL'FMXW.	REDWING BLACKBIRD.
298. TISKÁY.	SKUNK.
299. T'IT'SH.	GRASSHOPPER.
300. T'IXT'IX	SWALLOW BIRD
301. TWISKAKA.	ROBIN.
302. XÁLISH.	WOLF.
303. XÁTXAT.	CANVAS BACK DUCK.
304. XWAYAMÁ.	GOLDEN EAGLE.
305. XWASHXWAY	BLUEJAY
306. XWEN.	SUCKER FISH.
307. WAWÁ	MOSQUITO
308. WILALÍK.	JACK RABBIT.
309. YÁXA.	BEAVER.
310. YÁAMASH.	BLACKTAIL DEER.
311. KÁKYA.	BIRD.
312. MÍSUS.	SQUIRREL.
<b>WÁWNAKWSHASH --THE BODY</b>	
313. PÍPSH.	BONE.
314. PÍPSH-PÍPSH.	SKELETON. (BONES.)
315. LÍMTÁX.	HEAD.
316. TÚTANIK.	HAIR.

## WÁWNAKWSHASH --THE BODY

317. TPÍSH.	FACE.
318. ÁCHAASH.	EYE.
319. ÁCHAASH ÁCHAASH.	EYES.
320. MESHYÚ.	EAR.
321. MESHYÚ MESHYÚ.	EARS.
322. NÚSHNU.	NOSE.
323. HM.	MOUTH.
324. MĒLÍISH.	TONGUE.
325. FTĪT.	TOOTH.
326. FTĪT-FTĪT.	TEETH.
327. MĒSKW'ÁTT.	CHIN.
328. ĪMTNĒN.	JAW.
329. APÁP.	HAND.
330. APÁP-APÁP.	HANDS.
331. APAPX-LÁ.	FINGER.
332. APAPXLÁ-APAPXLÁ .	FINGERS.
333. IPÁP.	ARM.
334. IPÁP-IPÁP.	ARMS.
335. WIXÁ.	LEG.
336. WIXÁ-WIXÁ.	LEGGES.
337. WIXÁ.	FOOT.
338. WIXÁ-WIXÁ.	FEET.
339. AWXAXLA.	TOE.
340. AWXAXLÁ-AWXAXLÁ.	TOES.

## CLOTHING

341. TAPCH'KI	WOMAN'S MODERN HOUSE DRESS
342. <u>SHMX</u>	BUCKSKIN DRESS
343. TL'PIIP	WING DRESS
344. K'WIPAMÁ.	WOMAN'S SKIRT.
345. PATL'AAPÁ.	WOMAN'S TRADITIONAL BASKET HAT.
346. SÁPK'UKT.	WOMAN'S HANDBAG.
347. TÁKMAAL.	HAT.
348. LÍSHAAL	SHAWL
349. TWÁNPAAS.	COMB.
350. FWAYWISH.	NECKLACE.
351. ŁK'ÁM ŁKÁM.	MOCCASINS.

## TIMES OF THE NIGHT, MORNING, AND DAY.

352. ANÁSHT.	EVENING.
353. ANÁSHTI-PA.	SUNDOWN.
354. SKW'IPA.	VERY EARLY IN THE MORNING.
355. MÁYTS'KI.	MORNING.
356. KWLÁAWIT.	EVENING.
357. STS'ÁT.	NIGHT.
358. IKUUK	TODAY
359. LKW'I	DAY
360. SHÍX MÁYTS'KI.	GOOD MORNING.
361. SHÍX PACHWÁY.	GOOD DAY.
362. SHÍX KWLÁAWIT.	GOOD EVENING.
363. SHÍX STS'ÁT.	GOOD NIGHT.

PAGE #17.

VERBS

364. WÁSHA.	TO RIDE.
365. WÁASHA.	TO DANCE
366. TKW'ANÁTI	TO WALK
367. WAYXTI	TO RUN
368. TĒ'ŪP	TO JUMP
369. SHAPÁWAYNA	TO PUSH
370. ITÁYMA	TO BUY
371. TÍYA	TO LAUGH
372. NÁXTI	TO CRY
373. SĪNWI	TO SPEAK
374. TÍMA.	TO WRITE
375. WÍWANIK.	TO READ
376. WĪNA.	TO GO
377. WĪNAM	TO COME
<b>SOME EVERY DAY PHRASES</b>	
378. ÁAY!	HELLO, HI-OR-HI THERE!
379. MUNK'A ÁW Í-WA?	WHAT TIME IS IT?
380. MĪL PÁN Í-WA.	WHAT TIME IS IT?
381. WINAM!	COME HERE!
382. WINAM ÍCHĪN.	COME OVER HERE.
383. SHĪN NĪM NÁSH I-TWÁNA-TA?	WHO WILL GO WITH ME?
384. CHIISH IWA ATAW TIINMAMI-YAW WATER IS IMPORTANT TO THE INDIANS PEOPLE.	
385. PÁNIM ÍKW'AK CH'ĪM XAPIĪMI. GIVE ME THAT SHARP KNIFE.	
386.	

## SOME EVERY DAY PHRASES

387. IMINK MASH WAS IKW'AK CHĒMTI KAPU?	IS THAT YOUR NEW COAT?
388. IMINK MASH WAS ÍCHI CHĒMTI KAPU?	IS THIS YOUR NEW COAT?
389. II, ICHI CHIMTI KAPU IWA INMI.	YES, THIS NEW COAT IS MINE.
390. CHAW, IKW'AK MIIMA KAPU IWA INMI.	NO, THAT OLD COAT IS MINE.
391. SKUULI-LA I-WINP-SHA TIMASH.	THE STUDENT IS TAKING THE BOOK.
392. WIWINAM ÍCHĒN.	PLEASE COME THIS WAY.
393. CHCHÚU TXÁNA-K!	BE QUIET!
394. TÚKTU!	HURRY UP!
395. ÁSHĒM.	COME IN.
396. TÚYAY NÁM ÁWKU ÍKUSH KÚYA?	HOW COME YOU DID THAT?
397. MÍSHKIN IKW'AK I-TXÁNA-NA?	HOW DID IT HAPPEN?
398. IXWI MASH K'INU-TA.	I WILL SEE YOU LATER.
399. ATK'IX-SHA-AM KUPI?	DO YOU WANT COFFEE?
400. AYIK ATAWIT.	SIT DOWN FRIEND.

## WIND DIRECTIONS

401. K'PÍSAASKNIK.	NORTH
402. TS'MÚYKNIK	SOUTH
403. XÁYXT	EAST
404. TINÁYNAKT	WEST
405. KW'ALA-NU-SHA MASH.	THANK YOU.

STUDENT NAME: \_\_\_\_\_

DATE OF CLASS: \_\_\_\_\_

INSTRUCTOR'S NAME: \_\_\_\_\_

**SHORT—A**

1. Ám	Husband
2. Ásham	Wife
3. Wásha	To Ride -----(Verb Root)
4. Wásha-t	To Ride -----(Noun Form)
5. Wásha-k!	To Ride -----(Command Form)

---

**LONG—AA**

6. Kaátnam	Long, Tall
7. Táak	Meadow
8. Wáasha	To Dance -----(Verb Root)
9. Wáasha-t	To Dance -----(Noun Form)
10. Wáasha-k!	To Dance -----(Command Form)
11. Wáashat	Yakama Religion

---

**SOFT—CH**

12. Chíi	To Drink -----(Verb Root)
13. Chíi-t	To Drink -----(Noun Form)
14. Chíi-k!	To Drink -----(Command Form)
15. Chíish	Water -----(Everyday Usage)
16. Chúush	Water -----(Long House Religious Usage)
17. Chímti	New
18. Íchi	This

---

**HARD—CH'**

19. Ch'ím	Sharp
20. Nch'í	Big, Large
21. Ch'íya	Flicker -----(A Type Of Bird)

---

**H--AITCH**

22. Háasht	Breath
23. Hawláak	Spirit, Bottomless Pit, An Abyss
24. Hulí	Wind

---

**SHORT—I**

25. Ímk	You
26. Iksíks	Little, Small
27. Pípsht	Bone
28. Pípsht Pípsht	Bones -----(Plural Form)
29. Pípsht Pípsht	Skeleton

---

LONG--II

30. Í	Yes
31. Níipt	Two -----(Inanimate Form)
32. Tíin	Indian -----(With A Capital T)
33. Tíin-in	Two Indians -----(Dual Form)
34. Tíin-ma	Indians -----(Plural Form)

---

BARRED--I

35. Ím	Mouth
36. Áshim	Come In
37. Kítu	Swift, Quick, Fast

---

SOFT FRONT--K

38. Kápin	Digging Stick
39. Kálux	Blueback Salmon
40. Kayáasu	Arrow

---

HARD FRONT--K'

41. K'ámamul	Bald Eagle
42. K'aywá	Short
43. K'úsi	Horse
44. K'usi K'usi-in	Two Horses -----(Dual Form)
45. K'usi K'usi-ma	Horses -----(Plural Form)

---

SOFT BACK--K

46. Kashkáash	Roan Horse
47. Twiskáka	Robin -----(A Type Of Bird)
48. Íkú	Heavy

---

HARD BACK--K

49. K'ayik	Colt, Calf, Elk Calf
50. K'úxl	Knee -----(Body Part Of The Leg)
51. K'shpali	Buzzard -----(A Type Of Bird)

---

SOFT FRONT--KW

52. Kwikwt	To Whistling
53. Kwyáam	True
54. Áykws	Cottontail Rabbit

---

**HARD FRONT—KW**

55. Kw'ayawi Mountain Lion, Cougar  
56. Shw'ipa Early Morning  
57. Íkw'ak That
- 

**SOFT BACK—KW**

58. Íkwátsha He Is Stuck  
59. Kwninkwninlá Peddler  
60. Pałwchtpanmá Electric Socket
- 

**HARD BACK—KW**

61. Kw'áshkw'ash Crane ----- (A Type Of Water Fowl)  
62. Kw'ít Plain, Visible  
63. Núkw'ash Throat
- 

**L—(ELL)**

64. Lákas Mouse  
65. Latít Flower  
66. Lulúu Smooth
- 

**BARRED—L—(I)**

67. Lúkw'i All Day  
68. Lúmtáx Head  
69. Łk'ám Moccasin  
70. Łk'amłk'am Moccasins
- 

**M—(EM)**

71. Máamin Appaloosa ----- (A Type Of Horse)  
72. Mímím Dove ----- (A Type Of Bird)  
73. Miyáwax Chief, Leader, Boss
- 

**N—(ENN)**

74. Nawát Belly, Stomach  
75. Nusúx Salmon ----- (General Term)  
76. Núshnu Nose
-



**SOFT--P**

77. Pamtá	Toad
78. Pámta	Uncle
79. Pápsh	Fir -----(A Type Of Tree)
80. Plásh	White -----(For Flower Color Only)

---

**HARD--P'**

81. P'íp'i	Gut, Intestine
82. P'íp'ip'ip'i	Guts, Intestines -----(Plural Form)
83. P'ipu	Nighthawk -----(A Type Of Bird)
84. P'ushtáy	Hill

---

**S--(ESS)**

85. Sawitk	Indian Carrot
86. Spilyá	Coyote -----(Your Everyday Coyote)
87. Spilyáy	Coyote -----(The Coyote Of legend)
88. Asúm	Eil

---

**S--(ESS-AITCH)**

89. Sháxat	Raspberry
90. Shúshaynsh	Steelhead
91. Shwá	Forehead

---

**SOFT--T**

92. Táp'ash	Pine -----(A Type Of Tree)
93. Táshtash	Canvasback Duck -----(A Type Of Water Foul)
94. Tiskáy	Skunk -----(A Four Legged Land Mammal)
95. Tikáy	Dish
96. Tikáytikáy	Dishes

---

**HARD--T'**

97. T'ixt'ix	Swallow -----(A Type Of Bird)
98. T'it'sh	Grasshopper -----(A Type Of Insect)
99. T'álp't	Wampum

---

**SOFT--T--BARRED--L**

100. Tíupt	Jump
101. Ktláak	Jagged
102. Ptlák	Bitter, Pepper

---

**HARD--TL'**

103. Tl'álk	Deer -----(A Four Legged Land Mammal)
104. Tl'áaxw	All
105. Tl'it'imaxw	Redwing Blackbird -----(A Type Of Bird)

---

**SOFT--TS**

106. Tsawktsáwk	Red Hot
107. Páts	Younger Brother -----( This Is A Woman's Word Usage)
108. Tsníts	Younger Sister -----(This Is A Man's Word Usage)

---

**HARD--TS'**

109. Ts'áa	Near
110. Ts'í	Sweet
111. Ts'uníps	Oak -----(A Type Of Tree)

---

**SHORT--U**

112. Útpaas	Blanket, Robe
113. Múps	Fawn -----(This Is A Baby Deer)
114. Púsha	Grandfather -----(Your Father's Father)

---

**LONG--UU**

115. Púush	Juniper -----(A Type Of Tree)
116. Ttúush	Some
117. Ap'úus	Cat -----(Your Everyday Domestic Cat)

---

**W--(DOUBLE-YOU)**

118. Wawá	Mosquito
119. Watám	Lake
120. Watím	Yesterday
121. Wilalik	Jackrabbit
122. Wishpush	Beaver -----(The legendary Beaver)
123. Wáxpúsh	Rattlesnake -----(Everyday Bit You Rattlesnake)

---

**FRONT--X--(EKS)**

124. Iwiix	Thin
125. Kawxkáwx	Palomino -----(A Type Of Horse)
126. P'isx	Sour

---

**BACK--X--(EKS)**

127. Xálish	Wolf
128. Xawulish	Warrior
129. Xátxat	Mallard Duck -----(A Type Of Water Fowl)
130. Kawxkawx	Shiny

---

**FRONT--XW--(EKS-W)**

131. Kwáyxw	Basket Net
132. Ts'xwili	Teepee

---

**BACK--XW--(EKS-W)**

133. Xwashxway	Blue Jay
134. Xwayamá	Golden Eagle
135. Xwin	Sucker -----(A Type Of Fish)

---

**Y--(WHY)**

136. Yápaash	Grease
137. Yáxa	Beaver -----(Your Everyday Beaver)
138. Yáamash	Mule Deer -----(A Type Of White Tail Deer)

---

**'--(GLOTTAL STOP)**

139. Á'a	Crow -----(A Type Of Bird)
140. Áy'ay	Magpie -----(A Type Of Bird)
141. Pu'úul	Blind

YAKAMA PRACTICAL ALPHABET

DIPHTHONGS

AY

- |            |           |
|------------|-----------|
| 1. PÁYSH   | MAYBE     |
| 2. SIKÁYWA | BREADROOT |

AA

- |         |           |
|---------|-----------|
| 3. YÁAY | BEARGRASS |
|---------|-----------|

UY

- |           |            |
|-----------|------------|
| 4. ANAHÚY | BLACK BEAR |
|-----------|------------|

UUY

- |         |                  |
|---------|------------------|
| 5. HÚUY | CAN'T, DIFFICULT |
| 6. PÚUY | SNOW             |

AW

- |          |                    |
|----------|--------------------|
| 7. CHÁW  | NO, NOT            |
| 8. KA'ÁW | FAST, QUICK, SWIFT |

AA

- |           |               |
|-----------|---------------|
| 9. KA'ÁAW | LIGHTWEIGHT   |
| 10. WÁAW  | MOUNTAIN GOAT |

IW

- |               |            |
|---------------|------------|
| 10. KÍWKIWLAS | DRUM       |
| 11. WÍWNU     | HUCKLBERRY |

IWSH

- |          |       |
|----------|-------|
| 12. ÍWSH | URINE |
|----------|-------|

STUDENT NAME: \_\_\_\_\_

TEST DATE: \_\_\_\_\_

INSTRUCTOR, ED. JAMES